

Traditions pour Demain - 2020

Ce rapport d'activité résumé sera développé aux membres de l'association lors de l'Assemblée Générale du lundi 28 juin 2021.

1. Les projets

1.1 Notre Comité ensemble avec le Conseil de notre partenaire français a approuvé les projets suivants :

- La publication sur les centres cérémoniels du peuple Ette Ennaka du Département de Magdalena en Colombie, réalisée dans le cadre d'une première phase du projet, a besoin d'être reformatée et complétée pour une plus large diffusion. Son impact sur les instances publiques, non gouvernementales, les organisations autochtones de la région, sera démultipliée et favorisera le positionnement du peuple Ette Ennaka dans la région et dans le pays en général.
- Malgré les difficultés liées à la pandémie, les projets encore en cours notamment au Guatemala, au Nicaragua et au Pérou s'achèveront avec des résultats satisfaisants. Ceux de la région de Puno au Pérou et ceux en Colombie ont toutefois été passablement retardés par la crise.
- Suite à une demande de l'ONG Helvetas, un soutien d'urgence a été apporté grâce à la générosité d'une de nos membres de Traditions pour Demain France au programme de prévention contre la COVID 19 dans les camps de réfugiés du peuple Rohingya au Bangladesh.

1.2 En cette période de crise et malgré la pandémie, des missions sur le terrain ont pu être effectuées.

Guatemala : Quiché, Sololá

Colombie : Bolivar, Magdalena

1.3 A fin 2020, le nombre total de projets sur le terrain en cours d'achèvement était de 13.

Nicaragua : 2
Equateur : 2

Pérou : 3
Guatemala : 1

Bolivie : 3
Colombie : 2

2. Plaidoyer et réseaux

- L'association a maintenu au fil de l'année 2020 sa présence, par communication virtuelle bien sûr, auprès des instances gouvernementales et multilatérales.
- Nous avons essayé de participer à autant de **rencontres et conférences nationales et internationales** que possible, notamment pour notre plaidoyer en faveur des peuples autochtones, du patrimoine culturel immatériel, de la diversité des expressions culturelles et de la préservation du patrimoine culturel en cas de conflit armé :
 - *Volet Amérique latine du Mécanisme d'experts de l'ONU sur les droits des peuples autochtones auprès du Conseil des droits de l'homme*
 - *Poursuite des travaux à l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle sur la question de la propriété intellectuelle sur les ressources génétiques, les expressions et les savoirs culturels traditionnels*
 - *Réunions des instances des Conventions de l'UNESCO de 1954, 2003 et 2005 sur le patrimoine culturel et les industries créatives*
- Membre jusqu'à fin 2020 du **Comité de liaison ONG-UNESCO** qui réunit au plan international onze ONG chargées de coordonner l'action collective à l'UNESCO des quelques 500 ONG partenaires de l'organisation, Traditions pour Demain a conduit à son terme au sein du Comité, la coordination d'un groupe de travail regroupant environ 35 ONG pour rechercher et mettre en place des modalités de renforcement du partenariat entre les ONG, les Etats membres et l'administration de l'UNESCO. Plusieurs guides et normes de travail ont été adoptés que la Conférence internationale des ONG partenaires de l'UNESCO a officiellement validé fin 2020.

- L'association a continué d'assurer en 2020 le suivi juridico-administratif de l'association Forum des ONG du Patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO, dont elle a été à l'origine en 2014 et qui regroupe aujourd'hui près de 180 ONG au niveau international.

3. Comptes consolidés 2020 du réseau international Traditions pour Demain

*Traditions pour Demain finance des **projets à budget modeste**. Le suivi professionnel de ces divers projets par des bénévoles de l'association, sous la coordination d'un permanent salarié assisté d'un poste à 30% pour les tâches d'administration et de comptabilité implique des frais incompressibles. Par ailleurs, de très nombreuses heures de bénévolat sont apportées sur l'année à l'association.*

*L'évolution des comptes entre 2019 et 2020 reflète la **phase de transition de Traditions pour Demain** (voir point 4 ci-dessous).*

*L'**excédent de dépenses sur les recettes en 2020** a été couvert en partie par des contributions de bailleurs de fonds pour les projets reçus dans les années antérieures et décaissées vers le terrain seulement en 2020, et en partie par les fonds propres de l'association.*

Recettes (CHF)	2020	2019	Dépenses (CHF)	2020	2019
Cotisations	4 494	5 105	Financement de projets	81 526	334 077
Dons des membres et legs	17 024	25 960	Frais de mission	455	4 571
Contribution pour projets	75 299	267 023	Suivi opérationnel des projets	64 078	63 165
Indemnités sur projets	31 674	54 627	Envois/télécom/@ (com. et projets)	515	1 058
Revenus financiers	731	1 134	Collecte, représentation	3 760	4 225
			Publications/repro/communication	1 903	4 015
			Envois/télécom/@ (administration)	257	529
			Fournitures de bureau et équipements	1 124	392
			Frais financiers	581	857
			Domiciliation	3 893	3 912
			Secrétariat	32 040	31 580
Total	129 222	353 849	Total	190 131	448 381

(Important : comptes consolidés non audités, pour seule information - comptes annuels français audités disponibles)

4. Evolution de l'association

L'étude pour l'**évolution de Traditions pour Demain** a conclu à la nécessité de concentrer sur l'association suisse l'ensemble des activités de Traditions pour Demain. Cela devrait conduire à la dissolution de l'association française dans le courant de l'année 2021.

Un don non repris dans le tableau ci-dessus a été fait par l'association française à l'association suisse pour participer aux frais de l'étude et pour couvrir des frais de suivi de projets et d'administration de l'association menés depuis la Suisse pour les deux associations, comme indiqué plus haut.

Annexe : bilan et compte de résultats au 31 décembre 2020